

**ТЮРКСКАЯ  
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ  
ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ**

**ТӨРКИ  
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ  
ПРОБЛЕМАЛАР  
ҺӘМ ПЕРСПЕКТИВАЛАР**

**TURKIC  
LINGUISTIC CULTUROLOGY  
PROBLEMS  
AND PERSPECTIVES**

Казань-Казан-Kazan  
2022



‘страна’. Слово шатёр встречается почти во всех былинах киевского цикла. Ярлык как понятие и, соответственно, само слово начинает употребляться в былинах со второй половины XIII века. В отдельных былинах встречаются такие тюркизмы, как атаман (ватаман), барс, башмак (башмачики), войлок, караул, колпак, кушак, куяк, табун, чулок.

Русскую историческую лексикологию интересуют вопросы, связанные с определением соотношения генетически различных слов того или иного пласта русской лексики, история их функционирования и современного статуса, специфика взаимодействия заимствований и исконной лексики.

Чем ближе к современности, тем более усиливается проникновение русизмов в тюркские языки (односторонний процесс). Тюркские топонимы получают адаптацию в русском языке, входят в русскую географическую лексику в адаптированном к фонетической системе виде.

#### Литература

1. Баскаков Н.А. Русские фамилии тюркского происхождения. – М., Наука, 1979. – 280 с.
2. Калинин А.В. Лексика русского языка – М.: Изд-во. Московского ун-та, 1978. – 320 с.
3. Тюркизмы в восточно-славянских языках / Отв. ред. Н. А. Баскаков; Институт языкознания АН СССР. – М.: Наука, 1974. – 304 с.
4. Юналеева Р.А. Тюркизмы в системе заимствований русского языка // Советская тюркология. – 1987. – № 1. – С. 8-13.

### ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ КОНЦЕПТА «ПРИРОДА» В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

(на материале творчества И.С. Тургенева)

*Кодиров А., БухГУ, магистрант II курса*

*Науч. рук. – Аvezов С.С.*

Трехаспектное изучение пейзажной единицы (семантика, грамматическая форма, функция) в творчестве И.С. Тургенева позволяет выделить концепт “природа”. При анализе лексических средств выражения концепта “природа” в идиолекте писателя наиболее приемлемым является метод вычленения ключевых лексем, на которых базируется восприятие и понимание семантики пейзажа.

За основу выделения ключевых лексем (слов с семантикой “природа”) взята “атрибутика” вербального пейзажа в сопоставлении с живописным. Традиционные элементы пейзажа, закрепленные в сознании русского человека, и те, которые используются в тургеневских описаниях природы, таковы: времена года, время суток, погода, атмосферные явления, растительный мир, животный мир, воздушно-пространственная перспектива, запахи, звуки, настроение.

Символика времен года в творчестве Тургенева соответствует традициям, сложившимся в духовном сознании русского человека. Это одна из причин, что тургеневские пейзажи легко воспринимаются читателем. Язык прозы Тургенева гармоничен в тщательно продуманном и согласованном многообразии грамматических форм и значений. Подтверждением тому можно считать, к примеру, рассказ “Бежин луг”. Особенностью композиции рассказа является прием обрамления: произведение начинается картиной прекрасного июльского утра, пронизанного светом, и завершается образом утреннего, “молодого, горячего света”:

“С самого раннего утра небо ясно; утренняя заря не пылает пожаром - она разливается кротким румянцем. Солнце – не огнистое, не раскаленное, как во время знойной засухи, не тускло-багровое, как перед бурей, но светлое и приветно-лучезарное – мирно всплывает под узкой и длинной тучкой, свежо просияет и погрузится в лиловый ее туман...”

Также очень часто встречается описание солнца, восход солнца, закат его, заря (тихо всплывает багровое солнце; солнце все выше и выше; солнце садилось; солнце село; вся внутренность леса была наполнена солнцем; низкое солнце уж не греет; солнце – не огнистое, не раскаленное; поднимается могучее светило; напротив заходящего солнца; утренняя заря не пылает пожаром; алый свет вечерней зари, заря разгорается; заря запылала пожаром и обхватила полнеба).

Природа у И.С. Тургенева насыщена звуками (с внезапной звучностью плеснет рыба; звенел стальным колокольчиком голосок синицы; украдкой начинал сеяться и шептать по лесу мельчайший дождь, капли дождя резко застучали, зашлепали по листьям; жаворонки звонко поют; воробьи чирикают; чистые и ясные (...) принесли звуки колокола; неясный шепот ночи), запахами (в сухом и чистом воздухе пахнет полынью, сжатой рожью, гречихой; особенный, томительный и свежий запах – запах русской летней ночи; воздух весь напоен, свежей горечью полыни, медом гречихи, “кашки”; крепкий, свежий запах приятно стесняет дыхание; лесной запах усиливается; слегка повеяло теплой сыростью; вас так и обдаст накопившимся теплым запахом ночи; пахнет согретой землей; в мягком воздухе разлит осенний запах, подобный запаху вина), красками, многообразием оттенков цвета (лазурь, бледно-серое, темно-серое, ярко-голубое, алый, багровый, тускло-багровое, лиловый, бледно-лиловый, золотой, золотисто-серый, красноватые, зеленая, зазеленевшиеся, изжелта-белые, голубоватый, синей, розовый). Она нескончаемо богата, изменчива.

Описание природы у Тургенева яркое, насыщенное, образное, благодаря изобразительно-выразительным средствам, которые использует автор при описании пейзажа, животного и растительного мира, явлений природы. В первую очередь, это прием олицетворения, сравнения, контрастов, ряд эпитетов и метафор (пологими волнообразными раскатами сбегали невысокие холмы; солнце так и било с синего, потемневшего неба; солнце разгоралось на небе, как бы свирепя; сильный ветер загудел в вышине, деревья забушевали; украдкой, лукаво, начинал сеяться и шептать по лесу мельчайший дождь; звездочки замелькали, зашевелились; от высохших стогов сена побежали длинные тени; облака, плоские и продолговатые, как опустившиеся паруса; звезда, как бережно несомая свечка; речка вьётся чрезвычайно прихотливо, ползет змеей; лазурь ясная и ласковая, как прекрасный глаз; мгlistые волны вечернего тумана; угрюмый мрак; поляны, облитые потоками жидкого золота; поднимается, словно взлетая, могучее светило; листья загорались червонным золотом; река, стыдливо синевшая; заря запылала пожаром; кусты раскаляются; сквозило и как бы искрилось ярко-голубое небо; солнце заиграло; глубокая, чистая лазурь; золотистая, почти черная листва; раздольные, пространные, поёмные, травянистые луга; трепетали жаворонки, сыпался серебряный бисер их звонких голосов; звенел стальным колокольчиком насмешливый голосок синицы; шевелились и лепетали молодые листья; ключ этот бьёт из расселины берега; полились сперва алые, потом красные, золотистые потоки молодого, горячего света; безжизненные, обломанные ветви; и т. д.).

Приведенные примеры отражают лишь часть лексики художественного языка И.С. Тургенева. Во многом именно посредством их, умело помещенных автором в структуру описания, создается изобразительная семантика, которая и выделяет пейзажную единицу в ряду других текстовых единиц.

#### Литература

- 1 Греков В.Ф. Пособие для занятий по русскому языку в старших классах. – М.: ООО «Издательство Ониск»; ООО «Издательство «Мир и образование», 2006. – 512 с.
2. Маслова В.А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш.учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 208 с.
3. Маслова, В.А. Когнитивная лингвистика: Учеб. пособие для студ.высш.учеб.заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 259 с.

#### ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ ТУЫСТЫҚ АТАУЛАРДЫҢ СӨЗЖАСАМЫ

*Қожахметова. А., Абай атындағы ҚазҰПУ, II курс студенті*

*Ғыл. жет. – аға оқытушы Бақбергенова Р.Қ.*

Туыстық атаулар – тілдің сөздік қорының кең ауқымды саласы. Әр халықтың рухани мәдениетін көрсететін лексика-семантикалық топ.